



## 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 3 1 7 3 3 2 7 4 2 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 317 332 742 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 04 30	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	円 (yen)
Postal Code 135-0064	JAPAN	To (Addressee) Name & Address		
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Jinsu Kim Jinsu Kim Versum Materials Hanyang Machinery Co., Ltd., 283, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Singil-dong)		
Country KOREA		Postal Code 15420		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food			3	USD13.89
Health food			6	USD13.86
内容品の価格 Value				
TEL 010-3791-6990				
FAX 010-3791-6990				
内容品種別 Contents type				
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift				
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods				
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods				
<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample				
<input type="checkbox"/> その他 Others				
<input type="checkbox"/> 書類 Documents				
日本円換算合計 (円) Total Value 2775 Yen				
No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

## 【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2024 / 04 / 30

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN317332742JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jinsu Kim Jinsu Kim Versum Materials Hanyang Machinery Co., Ltd., 283, Haebong-ro, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (Singil-dong) 15420, KOREA  TEL 010-3791-6990 FAX 010-3791-6990	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.63	USD 13.89
Health food			6	USD 2.31	USD 13.86
総合計 (Total)			9		USD 27.75

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 3 1 7 3 3 2 7 4 2 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 317 332 742 JP

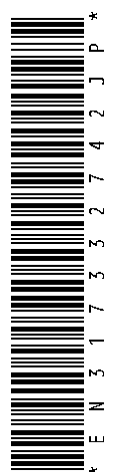
Main shipping form containing sender and recipient details, item descriptions, and postage information.

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

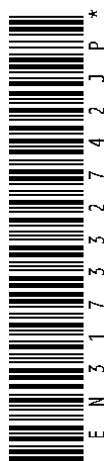
Sender's Copy 2 form, left side, containing sender address and date stamp.



お問い合わせ番号 (item number) : EN 317 332 742 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Post office's copy form, right side, containing item details and postage information.



10年保存

受付局控

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運移のため、開封される場合があります。